

**Smlouva
o zajištění cestovních služeb**

uzavřená podle § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“),

mezi:

Českou národní bankou

Na Příkopě 28

115 03 Praha 1

zastoupenou: Ing. Zdeňkem Viriusem, ředitelem sekce správní

a

Mgr. Adrianou Královou, ředitelkou odboru obchodního

IČO: 48136450

DIČ: CZ48136450

(dále jen „objednatel“ nebo také „ČNB“)

a

ASIANA, spol. s r.o.

zapsanou v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C vložka 22489

se sídlem: Velflíkova 1430/8, Dejvice, 160 00 Praha 6

IČO: 49704362

DIČ: CZ49704362

zastoupenou: PhDr. Šárkou Litvinovou, jednatelkou

č. účtu: 2106766513/ 2700

(dále jen „poskytovatel“ nebo „agentura“)

Článek I

Předmět, rozsah a místo plnění

1. Předmětem plnění podle této smlouvy je povinnost poskytovatele poskytovat objednateli služby specifikované níže v odstavci 2 tohoto článku, případně uvedené jinde v této smlouvě včetně jejích příloh, související s komplexním zajištěním pracovních cest zaměstnanců objednatele a dále též zahraničních návštěv objednatele, a to za podmínek stanovených touto smlouvou (dále také jen „cestovní služby“).
2. Plnění zahrnuje zejména:
 - a) obstarání letenky,
 - b) obstarání jízdenky (vlakové, autobusové, lodní/trajektové či jiné) v zahraniční i v ČR,
 - c) obstarání dalších druhů dopravy (taxi, osobní automobil, mikrobus) v zahraničí, je-li to za účelem zajištění přepravy z/do cílové destinace nutné,
 - d) obstarání víza,
 - e) obstarání skupinového/individuálního ubytování v zahraničí,
 - f) obstarání skupinového/individuálního ubytování v ČR,
 - g) změna rezervace či storno letenky/jízdenky/ubytování,

- h) nepřetržitá, bezplatná telefonická a e-mailová asistence prostřednictvím dispečinku v českém jazyce při řešení nepředvídaných situací souvisejících se zajišťovanými cestami,
 - i) zajištění doplňkových služeb souvisejících s letem/jízdou/popř. plavbou, tj. vstup do lounge, občerstvení na palubě, přeprava nadměrných zavazadel či dalších zavazadel nad rámec limitu povoleného přepravní společností,
 - j) asistence při vymáhání náhrady škody od dopravce v případě zrušení/zpoždění/přesměrování letu/spoje, odepření nástupu na palubu, snížení přepravní třídy a ztráty, poškození, zničení zavazadel nebo jejich zpoždění či jiných škodných událostí ze zajištění přepravy.
3. Bližší podmínky poskytování plnění jsou uvedeny v příloze č. 1 této smlouvy.
 4. Místem plnění je sídlo ČNB na adrese: Na Příkopě 28, 115 03 Praha 1, není-li ve smlouvě stanoveno jinak nebo nevyplývá-li jinak z povahy poskytovaných cestovních služeb.
 5. Předmětem této smlouvy je dále závazek objednatele poskytnout poskytovateli potřebnou součinnost a zaplatit za poskytnutá plnění ceny dle čl. II této smlouvy.

Článek II Ceny a platební podmínky

1. Poskytovatel obstará plnění podle čl. I svým jménem a na svůj účet a následně je přeúčtuje objednateli. Plnění bude poskytováno za co nejvýhodnějších cenových podmínek pro objednatele.
2. Cena za obstarání plnění podle čl. I byla stanovena dohodou smluvních stran a činí:
 - a) obstarání letenky (1 letenka pro 1 osobu) **184 Kč bez DPH**,
 - b) obstarání jízdenky (vlakové, autobusové, lodní/trajektové či jiné) v/do/ze zahraničí (1 jízdenka pro 1 osobu) **90 Kč bez DPH**,
 - c) obstarání jízdenky (vlakové, autobusové, lodní/trajektové či jiné) v rámci ČR (1 jízdenka pro 1 osobu) **90 Kč bez DPH**,
 - d) obstarání dalších druhů dopravy (taxi, osobní automobil, mikrobus) v zahraničí (1 cesta pro určený počet osob) **0 Kč bez DPH**,
 - e) obstarání víza (pro 1 osobu) **0 Kč bez DPH**,
 - f) obstarání skupinového/individuálního ubytování v zahraničí (1 objednávka, dle požadavku objednatele pro 1 i více osob) **0 Kč bez DPH**,
 - g) obstarání skupinového/individuálního ubytování v ČR (1 objednávka, dle požadavku objednatele pro 1 i více osob) **0 Kč bez DPH**.
3. Pro účely odstavce 2 tohoto článku se:
 - a) jednou letenkou rozumí zpáteční letenka z místa odletu do místa příletu (cílové destinace), bez ohledu na počet přestupů; pokud v konkrétním případě objednatel požaduje obstarání pouze jednosměrné letenky, pak se jednou letenkou rozumí obstarání této jednosměrné letenky,
 - b) jednou jízdenkou rozumí zpáteční jízdenka z místa odjezdu do místa příjezdu (cílové destinace), bez ohledu na počet přestupů a bez ohledu na případnou kombinaci použitých dopravních prostředků (s výjimkou letadla); pokud v konkrétním případě

- objednatel požadoval obstarání pouze jednosměrné jízdenky, pak se jednou jízdenkou rozumí obstarání této jednosměrné jízdenky,
- c) jednou cestou rozumí jednosměrná cesta pro určený počet osob (taxi, auto, mikrobus) v zahraničí,
 - d) jednou objednávkou rozumí obstarání ubytování všech osob stanovených v rámci jedné objednávky. Platí tedy, že se cena za obstarání ubytování nezvyšuje v závislosti na počtu ubytovaných osob, ani v závislosti a na počtu ubytovacích zařízení.
4. Ceny dle odstavce 2 tohoto článku obsahují veškeré náklady poskytovatele za obstarání letenek, jízdenek, dalších druhů přepravy, víz či ubytování (včetně nákladů na doručení příslušných cestovních dokladů) a dále i náklady na případné další, zbývající cestovní služby poskytnuté objednateli a uvedené v čl. I odst. 2 písm. g) až j).
 5. K cenám dle odstavce 2 tohoto článku se připočítá DPH v sazbě platné v den uskutečnění zdanitelného plnění, pokud se nejedná o plnění osvobozené od DPH.
 6. Vedle ceny za obstarání plnění podle odstavce 2 tohoto článku je poskytovatel oprávněn přeúčtovat objednateli pouze pořizovací ceny obstaraných služeb (ceny letenek, jízdenek, dalších druhů přepravy nebo ubytování, poplatky za víza atd.) a účelně vynaložené náklady spojené s obstaráním víz u zastupitelských úřadů, jejichž sídla jsou mimo území ČR (poštovní, DHL apod.), a to jen v případě, že skutečně vzniknou.
 7. Poskytovatel je oprávněn vystavit daňový doklad na obstarané cestovní služby nejdříve po předání cestovních dokladů dle přílohy č. 1 této smlouvy. K jedné vyřízené objednávce bude vystaven vždy jeden daňový doklad, který bude obsahovat jak cenu za obstarání cestovních služeb, tak přeúčtování služeb dle odstavce 6 tohoto článku.
 8. V případě, že objednatel prostřednictvím veřejně dostupných zdrojů (např. rezervační servery hotelů a letenek, internetové stránky hotelu, internetové stránky letecké společnosti) zjistí, že plnění bylo možno obstarat za výhodnějších cenových podmínek, než jaké byly poskytovatelem nabídnuty, sdělí toto neprodleně poskytovateli na e-mailovou adresu [REDAKCE]. Poskytovatel může následně doplnit svou nabídku o toto výhodnější plnění (nebo vysvětlit proč objednatel uvedené plnění není srovnatelné s nabídnutým, tj. např. uvede, proč není oprávněn toto plnění zajistit, případně proč takové plnění není vhodné). V případě, že poskytovatel nedoplní svou nabídku ani neprokáže, že objednatel zjištěná alternativní nabídka není srovnatelná, je objednatel oprávněn požadovat po poskytovateli finanční kompenzaci ve výši rozdílu mezi nabídnutou a zjištěnou cenou příslušné služby. Tento rozdíl je objednatel povinen doložit, zejména musí být zřejmé, že šlo o srovnatelnou službu nabízenou v rozsahu jednoho dne od zaslání nabídky poskytovatelem.
 9. Objednatel se zavazuje uhradit poskytovateli storno poplatky, které mu byly vyúčtovány třetí osobou v návaznosti na zrušení již objednaných služeb ze strany objednatele.
 10. Doklad k úhradě (fakturu) zašle poskytovatel elektronicky jako přílohu e-mailové zprávy na adresu faktury@cnb.cz ve formátu ISDOC. V jedné e-mailové zprávě smí být pouze jeden doklad k úhradě. Mimo vlastní doklad k úhradě může být přílohou e-mailové zprávy jedna až sedm příloh k dokladu ve formátech PDF, DOC, DOCX, XLS, XLSX. Přijaty budou i doklady k úhradě v jiném formátu, který bude v souladu s evropským standardem elektronické faktury. Pouze ve výjimečném případě, kdy nebude možné zaslat doklad k úhradě elektronicky, zašle jej poskytovatel v analogové formě na adresu:

Česká národní banka
sekce rozpočtu a účetnictví

odbor účetnictví
Na Příkopě 28
115 30 Praha 1

11. Doklady k úhradě budou obsahovat údaje podle § 435 občanského zákoníku a bankovní účet, na který má být placeno, a který je uveden v záhlaví této smlouvy nebo který byl později aktualizován poskytovatelem (dále jen „určený účet“). Daňový doklad bude nadto obsahovat náležitosti stanovené v zákoně o dani z přidané hodnoty. Nezbytnou náležitostí každého dokladu je také číslo této smlouvy (ve formátu ISDOC v poli ID ve skupině Contract References) a číslo objednávky (ve formátu ISDOC v poli External_Order_ID ve skupině OrderReference). Pokud doklad bude postrádat některou ze stanovených náležitostí nebo bude obsahovat chybné údaje, je ČNB oprávněna jej vrátit poskytovateli, a to až do lhůty splatnosti. Nová lhůta splatnosti začíná běžet dnem doručení bezvadného dokladu.
12. V případě, že bude v dokladu k úhradě uveden jiný než určený účet, je kontaktní osoba poskytovatele povinna na základě výzvy objednatele sdělit na e-mailovou adresu, ze které byla výzva odeslána, zda má být zaplacen na bankovní účet uvedený v dokladu, nebo na určený účet. V tomto případě se doklad k úhradě nevrací s tím, že lhůta splatnosti začíná běžet až dnem doručení sdělení poskytovatele podle předchozí věty.
13. Splatnost dokladu k úhradě je 14 dnů od doručení objednateli. Povinnost zaplatit je splněna odepsáním příslušné částky z účtu objednatele ve prospěch účtu poskytovatele.
14. Smluvní strany se ve smyslu občanského zákoníku dohodly, že objednatel je oprávněn započíst jakoukoli svou peněžitou pohledávku za poskytovatelem, ať splatnou či nesplatnou, oproti jakékoli peněžité pohledávce poskytovatele za objednatelem, ať splatné či nesplatné.
15. Poskytovatel má právo předložit objednateli návrh na úpravu cen za obstarání plnění dle čl. I, a to maximálně o částku odpovídající vývoji indexu cen tržních služeb, stejné období předchozího roku = 100, sloupec „průměr od počátku roku“ vyhlášeného ČSÚ za předchozí kalendářní rok. Ceny mohou být upraveny maximálně o částku odpovídající výši předmětného inflačního indexu pouze za bezprostředně předcházející kalendářní rok. Úprava ceny bude provedena formou dodatku ke smlouvě a nabude účinnosti dnem účinnosti dodatku. První úpravu cen je poskytovatel oprávněn předložit nejdříve v roce 2027.

Článek III

Odpovědnost za vady a za škodu, vyřizování reklamací

1. Poskytovatel je povinen poskytovat služby v souladu s požadavky objednatele definovanými objednávkou a v souladu s touto smlouvou.
2. Zjistí-li objednatel vady týkající se množství, druhu či jakosti služeb při jejich dodání, je oprávněn odmítnout jejich převzetí. Poskytovatel je v takovém případě povinen takové vady neprodleně a bezúplatně odstranit, a to dodáním nového, bezvadného plnění v množství, druhu a jakosti dle vystavené objednávky. Odstranění vad dle předchozí věty není důvodem pro změnu termínů plnění uvedených v příslušné objednávce, nedohodnou-li se smluvní strany jinak.
3. Vady služeb, které objednatel zjistí až po převzetí služeb či po konzumaci plnění obstaraného poskytnutými službami, je objednatel oprávněn reklamovat u poskytovatele písemně na k tomu určenou e-mailovou adresu [REDACTED] nedohodnou-li se smluvní

- strany na jiném způsobu uplatnění reklamace, a to bez zbytečného odkladu, nejpozději do 14 dnů od převzetí či konzumace vadných služeb, a to bez ohledu na to, kdy objednatel takové vady zjistil nebo mohl zjistit. Pro vyloučení pochybností se sjednává, že převzetím služeb nebo jejich části není dotčeno právo objednatele uplatňovat práva z vad, které byly zjistitelné, ale nebyly zjištěny při převzetí. Poskytovatel bez zbytečného odkladu písemně potvrdí přijetí reklamace. Poskytovatel je povinen vyřídit reklamaci nejpozději do 30 dnů od jejího oznámení na výše uvedenou e-mailovou adresu poskytovatele, nedohodnou-li se smluvní strany jinak.
4. Poskytovatel odpovídá za prokazatelnou a objektivně vyčíslitelnou škodu, která vznikne objednateli či zaměstnanci objednatele v souvislosti s poskytnutím obstarané služby v důsledku vadného plnění obstarané služby.
 5. Poskytovatel neodpovídá:
 - a) za neobstarání služeb v případě jejich opožděného objednání objednatelem (tj. po konci platnosti rezervace),
 - b) za to, že objednatel nebude čerpat obstarané služby podle objednávky; v takovém případě nevzniká objednateli nárok na vrácení ceny uhrazené poskytovateli za poskytnutí cestovních služeb v souladu s takovou objednávkou,
 - c) za správnost údajů uvedených v prospektech a podkladech, které nevydal a které jsou např. součástí cestovních náležitostí/pokynů,
 - d) dále v případech, kdy byly vady prokazatelně zaviněny objednatelem, tj. zejména chybným pokynem či zadáním údajů v objednávce (termín, počet osob, cílová destinace atd.).
 6. Odstraněním vad není dotčena odpovědnost poskytovatele za způsobenou škodu.
 7. Poskytovatel se zproští odpovědnosti za škody vzniklé v důsledku okolností vylučujících odpovědnost ve smyslu ust. § 2913 občanského zákoníku (dále jen „vyšší moc“) pouze v případě, že bez zbytečného odkladu telefonicky nebo písemně e-mailem uvědomí druhou smluvní stranu o vzniku, předpokládaném trvání či ukončení okolností představujících vyšší moc. Pokud je to možné, musí upozornění obsahovat návrh opatření vedoucích ke zmírnění nebo vyloučení důsledků okolností představujících vyšší moc a rovněž odhad nákladů takových opatření. V ostatních případech bude upozornění obsahovat pouze nejbližší možný termín, ve kterém může být návrh řešení s vynaložením přiměřeného úsilí poskytnut.

Článek IV

Další závazky poskytovatele

1. Poskytovatel se zavazuje zajistit, že veškeré osoby podílející se na plnění dle této smlouvy zachovají mlčenlivost o všech skutečnostech, se kterými se seznámí v průběhu plnění této smlouvy a které nejsou veřejně dostupné. Povinnost mlčenlivosti trvá i po skončení platnosti smlouvy.
2. Pracovníci poskytovatele či poddodavatelé a jejich pracovníci smí používat informace získané v souvislosti s plněním dle této smlouvy výhradně pro účely plnění této smlouvy. Dostane-li se kterákoliv z osob uvedených v tomto odstavci v průběhu plnění do kontaktu s údaji objednatele vyplývajícími z jeho provozní činnosti, zavazuje se tyto údaje nezneužít, nezměnit ani jinak nepoškodit, neztratit či neznehodnotit.
3. Poskytovatel potvrzuje, že ke dni účinnosti této smlouvy on ani jeho poddodavatelé

nenaplnují definiční znaky subjektů uvedených v čl. 5k nařízení (EU) č. 833/2014 ze dne 31. července 2014 o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem Ruska destabilizujícím situaci na Ukrajině, ve znění jeho změn (dále také jako „nařízení č. 833/2014“), nebo subjektů uvedených v čl. 1h rozhodnutí Rady 2014/512/SZBP ze dne 31. července 2014 o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem Ruska destabilizujícím situaci na Ukrajině, ve znění jeho změn (dále jen „rozhodnutí 2014/512/SZBP“), kterým je zakázáno zadat či plnit jakoukoli veřejnou zakázku nebo koncesní smlouvu ve smyslu v tomto ustanovení uvedeného nařízení či rozhodnutí. Subjekty naplňující definiční znaky subjektů uvedených v čl. 5k nařízení č. 833/2014 nebo subjektů uvedených v čl. 1h rozhodnutí 2014/512/SZBP budou dále označovány jako „určené subjekty“.

4. Poskytovatel dále potvrzuje, že ke dni účinnosti této smlouvy není osobou uvedenou v příloze I nařízení Rady (EU) č. 269/2014 ze dne 17. března 2014 o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny, ve znění jeho změn (dále také jako „nařízení č. 269/2014“), nebo v příloze I nařízení Rady (EU) č. 208/2014 ze dne 5. března 2014 o omezujících opatřeních vůči některým osobám, subjektům a orgánům vzhledem k situaci na Ukrajině, ve znění jeho změn (dále také jako „nařízení č. 208/2014“), nebo v příloze I nařízení Rady (ES) č. 765/2006 ze dne 18. května 2006 o omezujících opatřeních vůči prezidentu Lukašenkovi a některým představitelům Běloruska, ve znění jeho změn (dále také jako „nařízení č. 765/2006“), nebo v příloze rozhodnutí Rady 2014/145/SZBP ze dne 17. března 2014 o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny, ve znění jeho změn (dále také jako „rozhodnutí 2014/145/SZBP“). Osoba uvedená v příloze I nařízení č. 269/2014 nebo v příloze I nařízení č. 208/2014 nebo v příloze I nařízení č. 765/2006 nebo v příloze rozhodnutí Rady 2014/145/SZBP bude dále označována jako „určená osoba“.
5. Poskytovatel se současně zavazuje, že určeným osobám dle předchozího odstavce (není-li jí sám) nebo v jejich prospěch nepřístupní žádné finanční prostředky ani hospodářské zdroje získané v souvislosti s plněním dle této smlouvy, a to přímo ani nepřímo.
6. Poskytovatel dále potvrzuje, že plnění jím poskytované dle této smlouvy neporušuje žádným způsobem jakékoliv platné právní předpisy vydané zejména orgány Evropské unie [tj. zejména zákazy dovozu výrobků ze železa a oceli ve smyslu nařízení Rady (EU) č. 2022/428 ze dne 15. března 2022, kterým se mění „základní“ nařízení (EU) č. 833/2014, nebo nařízení Rady (EU) č. 2022/355 ze dne 2. března 2022, kterým se mění „základní“ nařízení (ES) č. 765/2006 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Bělorusku apod.]. Objednatel je oprávněn při porušení této povinnosti poskytovatele plnění nepřevzít v jakékoliv jeho části.
7. V případě, že by v průběhu účinnosti této smlouvy poskytovatele nebo jeho jakýkoliv poddodavatel naplnili definiční znaky určeného subjektu nebo se poskytovatele stal určenou osobou, je poskytovatele povinen o takové skutečnosti objednatele bez zbytečného odkladu, nejpozději do 2 pracovních dnů od nastání takové skutečnosti, písemně informovat.
8. Dojde-li za dobu účinnosti této smlouvy ke změnám v kterémkoliv z výše uvedených nařízení Rady (EU) či rozhodnutí Rady nebo k přijetí jakékoliv jiné nové legislativy tak, že bude nezbytné dát tuto smlouvu s nařízením Rady (EU), rozhodnutím Rady nebo jinou novou legislativou do souladu, zavazují se smluvní strany uzavřít písemný dodatek k této smlouvě, jehož předmětem bude úprava či doplnění práv a povinností smluvních stran v rámci této smlouvy (sankční mechanismy či nové možnosti ukončení smlouvy z toho nevyjímaje), a to bez zbytečného odkladu, nejpozději do 15 pracovních dnů poté, co změny

- nařízení Rady (EU), rozhodnutí Rady či jiná nová legislativa nabydou platnosti, nedohodnou-li se smluvní strany jinak.
9. Vznikne-li objednateli v souvislosti s nepravdivým prohlášením nebo porušením povinností poskytovatel dle odstavce 3 až 8 tohoto článku jakákoliv škoda, je poskytovatel tuto škodu objednateli povinen v plné výši nahradit.
 10. Poskytovatel se dále zavazuje, že v souvislosti s plněním této smlouvy:
 - a) zajistí legální zaměstnávání osob a férové a důstojné pracovní podmínky pro všechny pracovníky podílející se na plnění této smlouvy. Férovými a důstojnými pracovními podmínkami se přitom rozumí takové pracovní podmínky, které splňují alespoň minimální standardy stanovené pracovněprávními a mzdovými předpisy. Poskytovatel je povinen zajistit splnění požadavků dle tohoto ustanovení i u svých poddodavatelů;
 - b) zajistí řádné a včasné plnění finančních závazků vůči svým poddodavatelům, kdy za řádné a včasné plnění se považuje plné uhrazení poddodavatelem vystavených faktur za plnění poskytnutá poskytovateli v souvislosti s touto smlouvou, a to nejpozději do 14 dnů od obdržení platby ze strany objednatele (pokud již splatnost poddodavatelem vystavené faktury nenastala dříve). Objednatel je oprávněn požadovat předložení dokladů o provedených platbách poddodavatelům.
 11. Na případná plnění poddodavatele se hledí, jako by je poskytoval poskytovatel.

Článek V Pojištění

1. Poskytovatel prohlašuje, že je pojištěn pro případ vzniku odpovědnosti za škodu způsobenou třetí osobě v souvislosti s plněním dle této smlouvy, a to s pojistným plněním ve výši nejméně 5 000 000 Kč. Nesplnění této povinnosti je považováno za podstatné porušení smlouvy.
2. Poskytovatel se zavazuje, že pojištění v uvedené výši a rozsahu zůstane účinné po celou dobu účinnosti této smlouvy, a do 5 pracovních dnů od výzvy objednatele je poskytovatel povinen toto objednateli doložit.

Článek VI Smluvní pokuty, úrok z prodlení

1. V případě, že poskytovatel neobstará objednané plnění, ač mu byla objednávka odeslána před koncem platnosti rezervace, je objednatel oprávněn požadovat smluvní pokutu ve výši 5 000 Kč za každé neposkytnuté plnění.
2. V případě prodlení poskytovatele ve lhůtě pro vyřízení reklamace dle čl. III odst. 3 je objednatel oprávněn požadovat smluvní pokutu ve výši 500 Kč za každý den prodlení.
3. V případě porušení povinnosti mlčenlivosti poskytovatele podle čl. IV odst. 1 je objednatel oprávněn požadovat smluvní pokutu ve výši 20 000 Kč za každé jednotlivé porušení mlčenlivosti.
4. V případě, že se ukáže tvrzení poskytovatele uvedené v čl. IV odst. 3, 4 a 6 této smlouvy jako nepravdivé nebo poruší-li poskytovatel závazek stanovený v čl. IV odst. 5 této smlouvy, vzniká objednateli nárok na smluvní pokutu ve výši 100 000 Kč za každé jednotlivé nepravdivé tvrzení poskytovatele či za každé jednotlivé porušení závazku poskytovatele.

5. V případě prodlení poskytovatele v kterékoliv lhůtě dle čl. IV odst. 7 nebo 8 této smlouvy je objednatel oprávněn účtovat poskytovateli smluvní pokutu ve výši 1 000 Kč za každý započatý pracovní den prodlení.
6. V případě porušení kterékoliv povinnosti poskytovatele podle čl. IV odst. 10 této smlouvy je objednatel oprávněn požadovat po poskytovateli smluvní pokutu ve výši 500 Kč, a to za každý zjištěný případ takového porušení.
7. V případě prodlení poskytovatele se splněním povinnosti ve lhůtě dle čl. V odst. 2 je objednatel oprávněn požadovat smluvní pokutu ve výši 500 Kč za každý započatý pracovní den prodlení.
8. V případě prodlení objednatele s úhradou daňového dokladu má poskytovatel právo požadovat úrok z prodlení podle nařízení vlády č. 351/2013 Sb.
9. Smluvní pokuta, úrok z prodlení a finanční kompenzace dle čl. II odst. 8 jsou splatné do 14 dnů ode dne doručení dokladu k úhradě povinné smluvní straně. Povinnost zaplatit je splněna odesláním příslušné částky z účtu povinného ve prospěch účtu oprávněného.
10. Smluvní pokutou není dotčeno právo na náhradu škody v plné výši.

Článek VII

Trvání smlouvy, výpověď smlouvy a odstoupení od smlouvy

1. Tato smlouva se uzavírá na dobu neurčitou.
2. Tuto smlouvu lze ukončit písemnou výpovědí bez udání důvodu. Výpovědní doba činí 12 měsíců a počíná běžet první den kalendářního měsíce následujícího po měsíci, ve kterém byla doručena výpověď druhé smluvní straně.
3. V případě, že některá ze smluvních stran podstatným způsobem poruší smluvní povinnost vyplývající pro ni z této smlouvy, je druhá smluvní strana oprávněna od smlouvy odstoupit, a to i v její části.
4. Odstoupení od smlouvy je účinné doručením písemného oznámení o odstoupení druhé smluvní straně.
5. Za podstatné porušení smluvní povinnosti se považuje:
 - a) ze strany poskytovatele:
 - opakované (nejméně třikrát v průběhu dvanácti po sobě jdoucích kalendářních měsíců) neobstarání plnění dle čl. I odst. 2 písm. a) až g),
 - neposkytnutí plnění dle čl. I odst. 2 písm. h),
 - opakované (nejméně třikrát během tří po sobě jdoucích kalendářních měsíců) poskytnutí nabídky překračující cenu srovnatelného plnění o více než 10 %,
 - nesplnění povinnosti dle čl. V odst. 1,
 - b) ze strany objednatele:
 - prodlení s úhradou dokladů k úhradě delší než 30 dnů.
6. Objednatel je oprávněn odstoupit od této smlouvy, a to i v její jakékoliv části, v případě, kdy na základě písemné informace od poskytovatele či z vlastní iniciativy shledá, že poskytovatel nebo jeho kterýkoliv poddodavatel naplnili definiční znaky určeného subjektu nebo poskytovatel se stane určenou osobou nebo poskytovatel neuzavře dodatek ke smlouvě ve smyslu čl. IV odst. 8 této smlouvy nebo poskytovatel poruší povinnost

nezpřístupnit jakékoliv určené osobě (není-li jí sám) nebo v její prospěch žádné finanční prostředky ani hospodářské zdroje získané v souvislosti s plněním dle této smlouvy, a to přímo ani nepřímo, nebo povinnost dodat či poskytnout plnění, které neporušuje žádným způsobem jakékoliv platné právní předpisy vydané zejména orgány Evropské unie.

7. Smluvní strany se dohodly, že objednatel je oprávněn kdykoliv v průběhu insolvenčního řízení zahájeného na majetek poskytovatele vypovědět tuto smlouvu, a to v 14denní výpovědní době, která počíná běžet dnem následujícím po doručení písemné výpovědi poskytovateli.
8. Objednatel je dále oprávněn vypovědět tuto smlouvu, a to i v její jakékoliv části, bez výpovědní doby v případě, kdy na základě písemné informace od poskytovatele či z vlastní iniciativy shledá, že poskytovatel nebo jeho kterýkoliv poddodavatel naplnili definiční znaky určeného subjektu nebo poskytovatel se stane určenou osobou nebo poskytovatel neuzavře dodatek ke smlouvě ve smyslu čl. IV odst. 8 této smlouvy nebo poskytovatel poruší povinnost nezpřístupnit jakékoliv určené osobě (není-li jí sám) nebo v její prospěch žádné finanční prostředky ani hospodářské zdroje získané v souvislosti s plněním dle této smlouvy, a to přímo ani nepřímo, nebo povinnost dodat či poskytnout plnění, které neporušuje žádným způsobem jakékoliv platné právní předpisy vydané zejména orgány Evropské unie. Tato výpověď je účinná dnem jejího doručení poskytovateli.
9. Poskytovatel je povinen dokončit obstarání služeb závazně objednaných před ukončením účinnosti smlouvy bez ohledu na lhůtu, kdy mají být poskytnuty.
10. Odstoupení od smlouvy ze strany objednatele nemá vliv na časový průběh té části plnění, která byla objednateli poskytnuta řádně. Odstoupením od smlouvy nezaniká nárok objednatele na smluvní pokuty ani nárok objednatele na náhradu škody.

Článek VIII

Uveřejnění smlouvy a dalších souvisejících skutečností

1. Poskytovatel si je vědom zákonné povinnosti objednatele uveřejnit na svém profilu tuto smlouvu včetně všech jejích případných změn a dodatků a výši skutečně uhrazené ceny za plnění této smlouvy.
2. Profilem objednatele je elektronický nástroj, prostřednictvím kterého objednatel, jako veřejný zadavatel dle zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZZVZ“), uveřejňuje informace a dokumenty ke svým veřejným zakázkám způsobem, který umožňuje neomezený a přímý dálkový přístup, přičemž profilem objednatele v době uzavření této smlouvy je <https://ezak.cnb.cz/>.
3. Povinnost uveřejňování dle tohoto článku je objednateli uložena § 219 ZZVZ.
4. Uveřejňování bude prováděno dle ZZVZ a příslušného prováděcího předpisu k ZZVZ.

Článek IX

Závěrečná ustanovení

1. Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oprávněnými zástupci obou smluvních stran.
2. Smlouvu je možno měnit nebo doplňovat pouze formou písemných, vzestupně číslovaných dodatků podepsaných oprávněnými zástupci obou smluvních stran, není-li ve smlouvě uvedeno jinak. Dodatek v elektronické podobě se považuje za řádně podepsaný

- objednatelem, je-li podepsán kvalifikovanými elektronickými podpisy.
3. Závazkový vztah založený touto smlouvou se řídí českým právním řádem, zejména občanským zákoníkem.
 4. Spory vyplývající z této smlouvy budou řešeny především dohodou smluvních stran. Nebude-li možné dosáhnout dohody, bude spor řešen před místně a věcně příslušným soudem České republiky, a to výlučně podle českého práva.
 5. Veškerá komunikace mezi smluvními stranami vztahující se k této smlouvě bude probíhat v českém nebo slovenském jazyce, nebude-li smluvními stranami v konkrétním případě dohodnuto jinak.
 6. Odpověď stran této smlouvy podle § 1740 odst. 3 občanského zákoníku s dodatkem nebo odchylkou není přijetím nabídky, ani když podstatně nemění podmínky nabídky.
 7. Smluvní strany vylučují uplatnění ustanovení § 1765 a § 1766 a § 2620 občanského zákoníku na svůj smluvní vztah založený touto smlouvou, čímž se ruší nárok poskytovatele na jednání podle § 1765 odst. 1 občanského zákoníku. Poskytovatel tímto přebírá nebezpečí změny okolností dle § 1765 odst. 2 občanského zákoníku.
 8. Práva a povinnosti vzniklé z této smlouvy mohou být postoupeny pouze po předchozím písemném souhlasu druhé smluvní strany.
 9. Smlouva je vyhotovena v elektronické podobě, přičemž každá ze smluvních stran obdrží vyhotovení smlouvy opatřené elektronickými podpisy.
 10. Nedílnou součástí této smlouvy jsou následující přílohy:
 - Příloha č. 1 – Podmínky poskytování cestovních služeb
 - Příloha č. 2 – Ujednání o zpracování osobních údajů

V Praze 10.3.2025

V Praze 6. 3. 2025

Za objednatele:

Za poskytovatele:

.....
Ing. Zdeněk Virius
ředitel sekce správní
podepsáno elektronicky

.....
PhDr. Šárka Litvinová
jednatelka
podepsáno elektronicky

.....
Mgr. Adriana Králová
ředitelka odboru obchodního
podepsáno elektronicky

Příloha č. 1

Podmínky poskytování cestovních služeb**I.****Postup při objednání plnění**

S agenturou je při objednávání plnění za objednatele oprávněn komunikovat zaměstnanec objednatele, který je vyslán na pracovní cestu a pro kterého jsou služby obstarávány (dále jen „cestující“) nebo jiný zaměstnanec, který pracovní cestu zajišťuje pro zaměstnance vysílaného na pracovní cestu, tj. typicky zaměstnanci sekretariátů (dále jen „asistent“), společně dále označení jako „cestovatel“.

1. Vyžádání nabídky

1.1. Cestovatel zašle prostřednictvím elektronické pošty na adresu [REDAKCE] žádost o nabídku, která bude obsahovat, pokud možno, co nejpodrobnější údaje umožňující vyhledat optimální alternativy itineráře. V záhlaví žádosti o nabídku („předmět“ v obrazovce el. zprávy) uvede cestovatel číslo cestovního příkazu (dále jen „identifikace cesty“). Identifikace cesty se neuvádí u žádosti o nabídku na skupinové ubytování či skupinovou dopravu.

1.2. Žádost bude obsahovat následující údaje:

- a) příjmení a jméno cestujícího (pokud je v ČNB více pracovníků stejného jména, bude uvedeno i osobní číslo),
- b) pracovní telefonní číslo cestujícího a číslo mobilního telefonu, na kterém bude cestující nebo asistent k zastížení mimo pracoviště před nastoupením cesty a v průběhu cesty (pokud se údaje liší),
- c) cílové místo (země/město i konkrétní adresa jednání),
- d) místo odjezdu/odletu a příjezdu/příletu,
- e) požadované služby, tj. ubytování/doprava/další služby (v jedné žádosti o nabídku se budou většinou uvádět veškeré požadavky spojené s jednou cestou, pokud to vyžadují okolnosti, cestovatel může požádat o nabídky na jednotlivé služby samostatně),
- f) požadovaný druh dopravy (letenka/vlak/autobus/jiný druh dopravy či kombinace) a třída,
- g) cenový limit na ubytování, případně maximální požadovaná vzdálenost od místa jednání v případě požadavku na ubytování,
- h) datum a čas nejpozdějšího možného příletu/příjezdu vlaku/autobusu do cílové destinace tak, aby bylo možno stihnout jednání; datum a čas nejčasnějšího možného odletu/odjezdu vlaku/autobusu tak, aby bylo možno absolvovat celý nutný program,
- i) optimální pobyt od - do; informace může zahrnovat i preferenci cestujícího necestovat brzy ráno nebo pozdě večer, případně požadavek na konkrétní ubytování nebo dopravní spojení,
- j) informace, zda je požadována flexibilní letenka, zda stačí neflexibilní letenka, nebo jsou požadovány obě varianty (nebude-li požadavek specifikován, má se za to,

že nabídnuta má být letenka nejlevnější),

- k) informaci, zda je požadována letenka s kabinovým nebo přihlášeným zavazadlem (není-li požadavek specifikován, předpokládá se u cest do 4 dnů kabinové zavazadlo, u delších cest přihlášené zavazadlo),
 - l) další upřesňující požadavky [např. nutný návrat do..., v případě požadavku na pronájem vozu požadovanou kategorií vozu, požadovaný termín dodání dokladů vztahujících se k objednané službě (letenky, jízdenky, víza, vouchery, atd.), požadavek na případné dodání potvrzení v anglickém jazyce o ceně v CZK, EUR, případně v jiné měně],
 - m) informaci o přerušení cesty dle čl. II této přílohy.
- 1.3. Žádost nemusí obsahovat veškeré výše uvedené údaje, v takovém případě agentura vyhledá neoptimálnější možnost. Chybí-li některé údaje podstatné pro zpracování nabídky, postupuje pracovník agentury dle odst. 2.7 tohoto článku.

2. Zpracování nabídky agenturou

2.1. Pokud byla žádost dle odst. 1 tohoto článku odeslána:

- a) v pracovní den do 12 hodin, zašle agentura nabídku ještě též pracovní den,
- b) v pracovní den po 12. hodině nebo v den pracovního klidu, zašle agentura nabídku do 12 hodin následujícího pracovního dne,

a to na e-mailovou adresu cestovatele. V odůvodněných případech může být požadována lhůta pro zaslání nabídky kratší, nesmí však být kratší než 120 minut.

2.2. Nabídka bude obsahovat nejméně dvě varianty (pokud reálně existují), přičemž ubytování musí být v samostatném pokoji s příslušenstvím, ve vzdálenosti do 1 km od místa jednání, pokud není výjimečně vzhledem k okolnostem požadován jiný standard:

- a) ideální varianta – respektuje požadovaná data a časy odjezdu a příjezdu a další parametry [dle odst. 1.2 písm. i) tohoto článku], má nejpozdější možný odjezd z místa odjezdu dle odst. 1.2 písm. d) tohoto článku a nejdříve možný návrat,
- b) cenově nejvýhodnější varianta – respektuje pouze nezbytné časy dle odst. 1.2 písm. h) tohoto článku. Let může obsahovat více přestupů než ideální varianta (celková doba trvání přestupů v Evropě bude maximálně 6 hodin celkem), případně může obsahovat navíc víkendový nebo jiný pobyt, pokud cena za letenku je nižší o více než 120 % ceny dodatečného ubytování.

2.3. Zpracovaná nabídka bude obsahovat veškeré požadované služby, ve výjimečných případech lze jednotlivé požadované služby rozdělit do samostatných nabídek.

2.4. Součástí nabídky budou rezervace jednotlivých služeb, případně jejich detailní popis a ceny. Nabídka bude rovněž obsahovat údaj o konci platnosti rezervace.

2.5. Agentura bude zpracovávat nabídky tak, aby cena za ubytování nepřekročila limit uvedený v žádosti o nabídku. V případě, že nebude možné nabídnout ubytování v cenovém limitu, může agentura nabídnout ubytování za cenu vyšší, součástí nabídky bude odůvodnění, proč nelze cenový limit dodržet.

2.6. Nabídka bude zaslána elektronickou poštou na e-mailovou adresu cestovatele a v kopii rovněž na určenou e-mailovou adresu objednatele v čl. III odst. 7 této přílohy. V předmětu zprávy bude vždy celá identifikace pracovní cesty, která byla uvedena v žádosti o nabídku.

2.7. Pokud žádost cestovatele o nabídku agentury nebude obsahovat identifikaci pracovní cesty (s výjimkou případů uvedených v odst. 1.1 tohoto článku), případně jiné údaje nezbytné pro zpracování nabídky, kontaktuje pracovník agentury telefonicky cestovatele s žádostí o jejich doplnění. Lhůta pro zpracování nabídky dle odst. 2.1 tohoto článku počíná běžet až od obdržení doplněných údajů. Pokud se nepovede požadované údaje zjistit, vrátí agentura prostřednictvím elektronické pošty žádost cestovateli se sdělením důvodu, proč žádosti není možno vyhovět.

3. Objednávka

3.1. Objednávky budou zasílány elektronickou poštou na e-mailovou adresu agentury [REDAKCE] a to z e-mailové adresy cestovatele. Služby se ze strany objednatele považují za závazně objednané odesláním objednávky. Objednávka je dokument ve formátu PDF, obsahující údaje o agentuře (poskytovateli), dodavateli a číslo objednávky. Mimo to musí vždy obsahovat identifikaci pracovní cesty, která byla uvedena v žádosti o nabídku, bez ní není možné objednávku vyřídit (s výjimkou případů skupinové objednávky uvedených v odst. 1.1 tohoto článku), zvolenou variantu dle nabídky a rovněž nabídkovou cenu.

3.2. Pokud nebylo možné provést rezervaci nebo vypršel její termín a objednávaná cena se od zpracování nabídky do zaslání objednávky zvýšila, agentura objednávku nevyřídí a informuje e-mailem cestovatele a v kopii rovněž na určenou e-mailovou adresu objednatele dle čl. III odst. 7 této přílohy o nutnosti opravy objednávky. Agentura vyřídí objednávku až po obdržení opravené objednávky postupem dle odst. 3.1 tohoto článku.

4. Doručení cestovních dokladů

- 4.1. Objednávka se považuje za vyřízenou předáním cestovních dokladů cestovateli.
- 4.2. Cestovní doklady budou zaslány na e-mailovou adresu cestovatele, v případě, že doklady budou v listinné podobě, budou po dohodě předány některému z odpovědných pracovníků objednatele v místě sídla objednatele.
- 4.3. Cestovní doklady budou doručeny cestovateli bez zbytečného odkladu po odeslání objednávky agentuře, nejpozději však do 2 pracovních dnů od jejího odeslání.

5. Změny v objednávkách

- 5.1. Pokud vznikne z důvodů na straně objednatele potřeba změnit či zrušit dříve objednané služby, cestovatel kontaktuje agenturu a požádá o nabídku na provedení požadované změny. Žádost bude obsahovat identifikaci pracovní cesty (s výjimkou případů uvedených v odst. 1.1 tohoto článku).
- 5.2. Agentura zašle novou nabídku elektronickou poštou na e-mailovou adresu cestovatele a v kopii rovněž na určenou e-mailovou adresu objednatele v čl. III odst. 7 této přílohy. V předmětu zprávy bude vždy celá identifikace pracovní cesty, která byla uvedena v žádosti o nabídku.
- 5.3. Agentuře bude zaslána upravená objednávka postupem dle odst. 3 a následujících tohoto článku. Případné vzniklé storno poplatky vyplývající ze změny nebo zrušení původní objednávky objednatel uhradí dle čl. II odst. 6 smlouvy.

II

Postup u soukromé části pracovní cesty

1. V případě přerušených pracovních cest si cestující hradí sám ubytování po dobu přerušení

pracovní cesty. V takovém případě bude informace o přerušení pracovní cesty uvedena v žádosti o nabídku a následně také v objednávce.

2. V případě přerušení pracovní cesty zpracuje agentura nabídku, včetně soukromé části pracovní cesty zaměstnance, dle čl. I této přílohy.
3. Agentura následně bude objednateli účtovat jen cestovní služby (viz čl. I smlouvy) po dobu trvání pracovní části cesty. Cestovní služby po dobu přerušení pracovní cesty fakturuje agentura přímo cestujícímu.

III

Ostatní postupy a povinnosti agentury, kontaktní údaje

1. V případech, kdy je požadováno obstarání skupinového ubytování anebo skupinové dopravy, se postupuje podle čl. I této přílohy přiměřeně.
2. Agentura zajistí pro objednatele provoz nepřetržité, bezplatné telefonické a e-mailové asistence v českém jazyce pro řešení nepředvídaných situací souvisejících se zajišťovanými cestami. Asistence bude k dispozici v režimu 24/7, a to na telefonním čísle [REDACTED] a na e-mailové adrese [REDACTED].
3. V případě, že agentura bude mít informace o možném zrušení letu z mimořádných důvodů (např. stávka), bude neprodleně kontaktovat cestovatele na telefonní číslo/a, které/a uvedl v žádosti o nabídku dle čl. I odst. 1.2 bodu b) této přílohy, s nabídkou změny, nebo zrušení letu za standardních podmínek.
4. V případě letu, který bude zrušen alespoň 24 hodin před plánovaným odletem, bude agentura informovat cestovatele způsobem uvedeným v odst. 3 tohoto článku o změně letu a v případě možnosti letenku bezplatně vymění, pokud tak neučiní sám letecký přepravce.
5. Upřesnění konkrétních postupů uvedených v této příloze může být dohodnuto mezi odpovědnými pracovníky obou smluvních stran, a to písemně (e-mailem) bez nutnosti uzavírat dodatek ke smlouvě.
6. Smluvní strany si do 3 pracovních dnů ode dne uzavření smlouvy předají seznamy odpovědných pracovníků (včetně jejich kontaktních údajů). V případě změny odpovědného pracovníka nebo kontaktních údajů se smluvní strany zavazují oznámení změny doručit na e-mailové adresy odpovědných pracovníků druhé smluvní strany do 3 pracovních dnů, bez nutnosti uzavírání dodatku ke smlouvě.
7. Určená e-mailová adresa objednatele je: [REDACTED]

Příloha č. 2

Ujednání o zpracování osobních údajů
(dále také jen „*Ujednání*“)

Smluvní strany se dohodly na tomto Ujednání, které naplňuje požadavky stanovené pro smlouvu o zpracování osobních údajů podle ustanovení čl. 28 odst. 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (dále jen „**GDPR**“).

1. Úvodní ustanovení

- 1.1.** Česká národní banka (dále též „*správce*“) v souladu se smlouvou o **zajištění cestovních služeb**, evidenční číslo smlouvy ČNB: 92-351-24 (dále jen „*smlouva*“) určuje účel a prostředky **zpracování osobních údajů zaměstnanců objednatele** (dále jen „*interní uživatelé*“) a **dalších osob dle čl. I odst. 1 smlouvy** (dále jen „*externí osoby*“) (společně dále jen „*subjekty údajů*“), a je tedy v postavení správce osobních údajů ve smyslu čl. 4 odst. 7 GDPR.
- 1.2.** ASIANA, spol. s r.o. (dále též „*zpracovatel*“), bude na základě smlouvy zpracovávat osobní údaje subjektů údajů a bude ve vztahu ke správci v postavení zpracovatele osobních údajů ve smyslu čl. 4 odst. 8 GDPR.

2. Předmět Ujednání

Toto Ujednání upravuje vztahy mezi správcem a zpracovatelem a určuje jejich práva a povinnosti při zpracování osobních údajů zpracovatelem a v souvislosti s ním, zejména pak vymezuje rozsah osobních údajů, které bude zpracovatel zpracovávat, prostředky a účel, pro který bude osobní údaje zpracovávat, dobu zpracování osobních údajů, jakož i podmínky a záruky zpracovatele z hlediska technického a organizačního zabezpečení ochrany osobních údajů tak, aby zpracování probíhalo v souladu s právními předpisy v oblasti ochrany osobních údajů.

3. Účel zpracování a rozsah zpracovávaných osobních údajů

- 3.1.** Zpracovatel bude zpracovávat osobní údaje subjektů údajů pouze v rozsahu nezbytném pro zajištění realizace smlouvy. Za osobní údaje jsou podle tohoto Ujednání považovány informace uvedené ve výčtu v odstavci 3.2 tohoto Ujednání („*osobní údaje*“).
- 3.2.** Zpracovatel bude zpracovávat osobní údaje předané ze strany správce pro účely zajištění plnění dle této smlouvy pouze v následujícím rozsahu nezbytném pro výkon práv a povinností podle smlouvy:
 - a) *jméno a příjmení subjektů údajů;*
 - b) *osobní číslo interních uživatelů;*
 - c) *uživatelské jméno subjektů údajů;*
 - d) *e-mailovou adresu subjektů údajů (pracovní e-mailovou adresu, v případě uvedení ze strany externích uživatelů i soukromou e-mailovou adresu);*
 - e) *telefonní číslo subjektů údajů (pracovní telefonní číslo, v případě uvedení ze strany externích uživatelů i soukromé telefonní číslo);*

f) adresu externího uživatele (adresa právnické nebo fyzické osoby, k níž se externí uživatel váže).

- 3.3. Zpracovatel bude osobní údaje zpracovávat následujícími způsoby ve smyslu čl. 4 odst. 2 GDPR: sběrem od správce, shromážděním, zaznamenáním, uspořádáním, strukturováním, uložením, přizpůsobením, nahlédnutím, a také jejich výmazem nebo jiným způsobem v souvislosti s účelem zpracování osobních údajů podle odstavce 3.2 tohoto Ujednání.
- 3.4. Zpracovatel je ve všech případech při zpracování osobních údajů vázán prokazatelnými pokyny správce. Zpracovatel nesmí bez předchozího prokazatelného výslovného souhlasu anebo pokynu správce zpracovávané osobní údaje upravit nebo pozměnit, třídít nebo kombinovat, zpřístupnit ani předat třetí osobě, šířit ani zveřejňovat, ani jakýmkoli způsobem použít pro vlastní potřebu.

4. Doba zpracování

- 4.1. Zpracovatel bude osobní údaje zpracovávat po dobu nezbytnou pro účel zajištění realizace smlouvy.
- 4.2. Po uplynutí doby zpracování podle odstavce 4.1 tohoto Ujednání zpracovatel neprodleně vrátí veškeré osobní údaje správci s výjimkou údajů. Které je zpracovatel povinen uchovávat na základě platných právních předpisů.

5. Práva a povinnosti smluvních stran

- 5.1. Správce pověřuje zpracovatele zpracováním osobních údajů výhradně za účelem podle odstavce 3.2 tohoto Ujednání.
- 5.2. Osobní údaje nebudou zpracovatelem zpracovávány ani s nimi nebude nakládáno jinak, než pouze za účelem, pro který byly osobní údaje zpracovateli poskytnuty, a vždy v souladu s pokyny správce; to platí i pro zpřístupnění či poskytnutí osobních údajů třetí osobě nebo předání mimo území EU.
- 5.3. Zpracovatel je povinen při každém případném využití cloudové služby předem informovat správce o tom, ve kterých zemích budou zpracovávány osobní údaje umístěny, a to i v případě jakékoli změny. Zařízení, na nichž budou osobní údaje uchovávány nebo jinak zpracovávány, se budou nacházet výlučně v zemích EU a osobní údaje budou předávány a uchovávány pouze v těchto zemích. Zpracovatel je zároveň povinen zajistit zpracování osobních údajů správce odděleně od případných osobních údajů jiných klientů zpracovatele.
- 5.4. Zpracovatel je povinen zabezpečit osobní údaje a zachovávat mlčenlivost o osobních údajích a řídit se pokyny správce ve všech případech, kdy se jedná o zpracování či zabezpečení osobních údajů. Zpracovatel přijme technická, organizační a personální opatření adekvátní způsobu zpracování a v souladu s pokyny správce – přičemž toto zabezpečení bude odpovídat příslušným aktuálním používaným bezpečnostním standardům (podrobněji v odstavci 5.5 a násl. tohoto Ujednání).
- 5.5. Správce stanoví opatření, která považuje za dostatečná pro technické a organizační zabezpečení osobních údajů následovně:
- a) Technické zabezpečení osobních údajů bude zajištěno pomocí prostředků:
- (i) **počítačové bezpečnosti**; zpracovatel se zavazuje ke zpracování používat výhradně takové technické a programové prostředky, jejichž používání při vyloučení nepředvídatelných okolností eliminuje možnost narušení, ztráty, zničení či poškození osobních údajů, neoprávněného přístupu k nim, či

neoprávněného nakládání s osobními údaji;

- (ii) **komunikační bezpečnosti**; zpracovatel se zavazuje dodržovat taková opatření k zabezpečení ochrany osobních údajů při jejich přenosu telekomunikačními kanály (včetně datových nosičů), jejichž povaha eliminuje při vyloučení nepředvídatelných okolností možnost narušení (šifrování);
- (iii) **fyziké bezpečnosti**; v tomto ohledu zpracovatel prohlašuje, že místo, ve kterém budou osobní údaje zpracovávány a ve kterém budou uchovávány spisy a dokumenty, bude mít charakter prostoru zabezpečeného před možnostmi narušení bezpečnosti;

Zpracovatel bude plnit všechny povinnosti stanovené v tomto ustanovení písm. a) využíváním prostředků odpovídajících dosaženému stupni technického pokroku a nárokům odborné péče.

b) Organizační zabezpečení:

- (i) osobní údaje budou zpřístupněny pouze určeným osobám z oprávněného personálu zpracovatele a případně oprávněným osobám, které odpovídají za zajištění bezpečnosti systému, kde jsou osobní údaje uloženy, a to na základě zvláštních uživatelských oprávnění zřízených výlučně pro tyto osoby;
- (ii) zpracovatel je povinen zabezpečit poučení osob, které mají v rámci zpracování osobních údajů přístup k těmto údajům, aby všechny tyto osoby byly řádně poučeny o svých povinnostech při zpracovávání osobních údajů, zejména pak o povinnosti mlčenlivosti ve vztahu k těmto osobním údajům;

c) Dále je zpracovatel povinen:

- (i) zabránit neoprávněným osobám v přístupu k osobním údajům a k prostředkům pro jejich zpracování, a také zabránit neoprávněnému čtení, vytváření, kopírování, přenosu, úpravě či vymazání záznamů obsahujících osobní údaje.

5.6. Zpracovatel je povinen zpracovat a dokumentovat přijatá a provedená technická a organizační opatření k zajištění ochrany osobních údajů v souladu s právními předpisy, zejména s GDPR a dalšími předpisy v oblasti ochrany osobních údajů, jakož i provádět nejméně jednou ročně hodnocení efektivnosti přijatých opatření, a to včetně vedení a zpřístupnění následující dokumentace:

- a) seznamu osob, které jsou oprávněny přistupovat k osobním údajům (včetně rozsahu oprávnění);
- b) elektronického přehledu informací o veškerých přístupech jednotlivých osob k osobním údajům.

5.7. Zpracovatel bude neprodleně písemně informovat správce v případě jakýchkoliv potíží při plnění povinností vyplývajících z tohoto Ujednání, jakož i o všech okolnostech týkajících se porušení povinností při zpracování a ochraně osobních údajů, zejména o případech, kdy dojde k náhodnému nebo protiprávnímu zničení, ztrátě či změně zpracovávaných osobních údajů nebo neoprávněnému poskytnutí nebo zpřístupnění zpracovávaných osobních údajů. V takovém případě zpracovatel přijme v nejkratším možném termínu veškerá nezbytná opatření k zajištění dostatečné ochrany osobních údajů, notifikuje správce o těchto skutečnostech prostřednictvím kontaktních osob uvedených ve smlouvě a následně postupuje v souladu s GDPR a pokyny správce, budou-li mu sděleny.

5.8. V případě, že v souvislosti se zpracováním osobních údajů zpracovatelem bude zahájeno

řízení ze strany orgánu veřejné správy, zpracovatel poskytne správci v těchto řízeních veškerou potřebnou součinnost.

- 5.9. Zpracovatel je správci na jeho žádost nápomocen při posuzování vlivu zpracovávání osobních údajů na ochranu osobních údajů a při konzultacích správce s dozorovým orgánem, při zohlednění povahy zpracovávání a informací, jež má zpracovatel k dispozici.
- 5.10. Zpracovatel nezapojí do zpracovávání osobních údajů dalšího zpracovatele bez předchozího písemného povolení správce. V případě, že jakákoliv část zpracovávání osobních údajů bude vykonávána dalším zpracovatelem po předchozím písemném povolení správce, zůstává zpracovatel plně odpovědný vůči správci za zpracovávání osobních údajů.
- 5.11. Správce je oprávněn kontrolovat dodržování pravidel stanovených pro zpracování v GDPR či v tomto Ujednání u zpracovatele, resp. i na jiném místě, kde dochází ke zpracování osobních údajů. Zpracovatel za tímto účelem zajistí zástupcům správce, kteří budou provedením kontroly pověřeni, přístup ke všem relevantním informacím a na všechna příslušná místa tak, aby mohlo být řádně provedeno hodnocení oprávněnosti zpracování. Zpracovatel poskytne správci na jeho vyžádání veškeré podklady o přijatých a provedených technických a organizačních opatřeních k zajištění ochrany osobních údajů.
- 5.12. Po ukončení poskytování služeb podle smlouvy zpracovatel neprodleně vrátí veškeré osobní údaje správci, s výjimkou údajů, které je zpracovatel povinen uchovávat na základě platných právních předpisů.

6. Odpovědnost za újmu a smluvní pokuty

- 6.1. Článek 6 upravuje odpovědnost za újmu a nárok na smluvní pokuty v případě porušení podmínek tohoto Ujednání. Znění tohoto článku 6 se nevztahuje na smluvní pokutu a úrok z prodlení podle článku IX smlouvy, ve znění pozdějších dodatků, jehož platnost a účinnost zůstává v plném rozsahu zachována.
- 6.2. Zpracovatel se zavazuje nahradit správci jakoukoliv újmu, včetně nemajetkové, která vznikne z důvodu porušení tohoto Ujednání ze strany zpracovatele. V tomto závazku zpracovatele je zahrnuta i povinnost odškodnit správce za (i) jakékoliv nároky, a to zejména zadostiučinění, peněžité náhrady nebo pokuty, úspěšně uplatněné v soudním popř. správním řízení, ze strany třetích osob, (ii) za správní pokuty uložené správci pravomocně dozorovým orgánem, nebo (iii) jakoukoli újmu utrpěnou poškozením dobré pověsti v příčinné souvislosti s porušením povinností stanovených právními předpisy nebo tímto Ujednáním ze strany zpracovatele.
- 6.3. Pokud dojde k porušení GDPR nebo jiných právních předpisů v oblasti ochrany osobních údajů pouze v důsledku jednání té smluvní strany, které je v souvislosti s tímto porušením uložena správní pokuta, hradí náklady na uhrazení správní pokuty plně ta strana, která GDPR nebo jiný právní předpis v oblasti ochrany osobních údajů prokazatelně porušila a již současně byla uložena pokuta.
- 6.4. V případě, že zpracovatel správci neumožní kontrolu ohlášenou v souladu s odstavcem 5.11 tohoto Ujednání, anebo během kontroly správci neposkytne pro předmět kontroly potřebnou součinnost, je správce oprávněn po zpracovateli požadovat smluvní pokutu ve výši 5 000 Kč za každý započatý pracovní den takto trvajícího prodlení na straně zpracovatele.
- 6.5. Zpracovatel je povinen odstranit kontrolou zjištěné nedostatky ve lhůtě 5 dnů, není-li mezi zpracovatelem a správcem dohodnuto jinak. V případě, že zpracovatel neodstraní kontrolou zjištěné nedostatky, je správce oprávněn po zpracovateli požadovat smluvní pokutu ve výši 5 000 Kč za každý započatý den prodlení na straně zpracovatele.

- 6.6. V případě, že zpracovatel poruší kteroukoli z povinností sjednaných v čl. 5 (vyjma odstavce 5.11) tohoto Ujednání, je správce oprávněn po zpracovateli požadovat smluvní pokutu ve výši 50 000 Kč za každý jednotlivý případ takového porušení.
- 6.7. Ujednáním o smluvní pokutě podle tohoto článku není dotčeno právo správce na náhradu škody vzniklé z porušení povinnosti.
- 6.8. Zpracovatel prohlašuje, že má platně uzavřeno pojištění v dostatečném rozsahu pro případ škody vzniklé porušením jeho povinností z tohoto Ujednání, a bude jej udržovat po celou dobu trvání závazků z tohoto Ujednání.

7. Trvání závazků

- 7.1. Závazek ke zpracování osobních údajů se sjednává pouze na dobu existence závazkového vztahu vzniklého ze smlouvy, nejpozději do dne likvidace posledního zpracovávaného osobního údaje zpracovatelem ve smyslu povinnosti zlikvidovat osobní údaje podle příslušných ustanovení GDPR.
- 7.2. V případě ukončení smlouvy předá zpracovatel veškeré osobní údaje správci na dohodnutém datovém nosiči, nedohodnou-li se smluvní strany jinak, a následně neprodleně zlikviduje veškeré záznamy (s výjimkou upravenou v odstavci 4.2 tohoto Ujednání) v jím spravovaných datových úložištích a na datových nosičích, včetně provozně-bezpečnostních záloh zpracovatele i datových záloh uložených u jeho případného poddodavatele

8. Další ujednání

- 8.1. Smluvní strany se zavazují vstoupit v jednání o doplnění tohoto Ujednání, pokud vyjde najevo potřeba takového doplnění zejména s ohledem na nově přijaté právní předpisy, stanoviska dozorových orgánů, nebo rozhodování soudních či správních orgánů, a poskytnout si veškerou potřebnou součinnost ke sjednání dodatku smlouvy, pokud bude pro potřeby plnění požadavků obecného nařízení či jiných právních předpisů potřebný.
- 8.2. Za písemnou formu se pro účely tohoto Ujednání nepovažuje e-mailová ani jiná elektronická forma. Výjimkou je situace, v níž zpracovatel informuje správce ve smyslu odstavce 5.7 (potíže při plnění povinností vyplývajících z tohoto Ujednání a okolnosti týkající se porušení povinností při zpracování a ochraně osobních údajů), a také oznámení kontroly ve smyslu odstavce 5.11, které lze provést i elektronickým oznámením prokazatelně doručeným druhé smluvní straně. V případě oznámení kontroly postačuje prokazatelné odeslání oznámení správcem na e-mailovou adresu [REDACTED] určenou pro tento účel zpracovatelem.